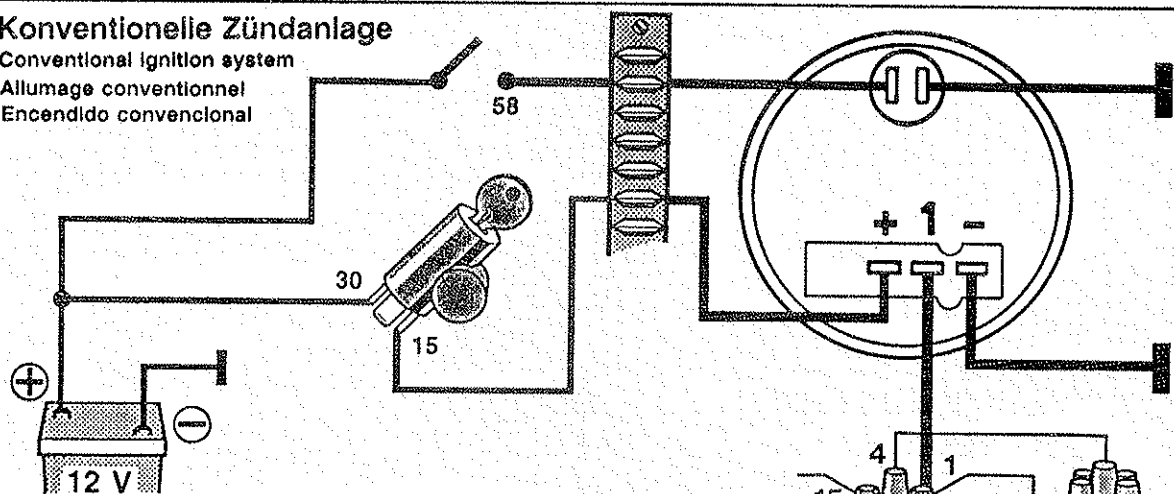
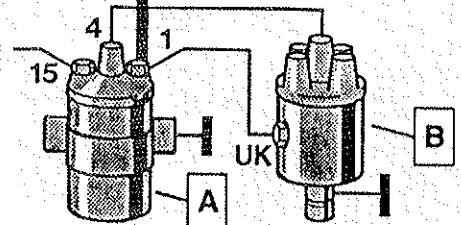


### Konventionelle Zündanlage

Conventional ignition system  
Allumage conventionnel  
Encendido convencional



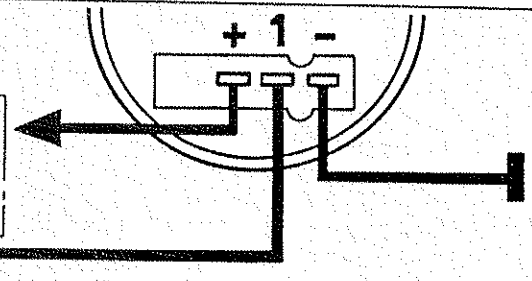
<b>A</b>	<b>Zündspule</b> Ignition coil Bobine d'allumage Bobina de encendido	<b>B</b>	<b>Zündverteiler</b> Distributor Distributeur d'allumage Distribuidor	<b>UK</b>	<b>Unterbrecherkontakt</b> Breaker points Contact de rupteur Contacto del ruptor
----------	---	----------	--	-----------	---



### Spez. Zündanlage

Special ignition System Allumage special Encendido especial

**Wichtig: + an Klemme 15 im Kombi-Bereich. Nicht an Klemme 15 der Zündspule.**  
Important: + (pos.) to terminal 15 at instrument-panel side. never to terminal 15 at ignition-coil side!  
Attention: + a la borne 15 dans la zone du combine. pas à la borne 15 de la bobine d'allumage!  
Importante: + en el borne 15 del combinado. no en el 15 de la bobina de encendido!



		an Klemme	to Terminal	à la borne	en el borne	
<b>SZ</b>	Spulen-Zündanlage, kontaktgesteuert Coil ignition system, breaker triggered Allumage par bobine, commande par contact Encendido por bobina, mando por contacto	<b>UK</b>	Zündverteiler	Distributor	Distributeur	Distribuidor
		<b>1</b>	Zündspule	Ignition coil	Bobine d'allumage	Bobina de encendido
<b>TSZ-k</b>	Transistor-Spulen-Zündanlage, kontaktgesteuert Transistorized coil ignition system, breaker triggered Allumage par bobine à transistors, commande par contact Encendido por bobina transist., mando por contacto	<b>UK</b>	Zündverteiler (wenn Kl. 7 am Drehzahlmesser) Distributor (if tachometer has terminal 7) Distributeur (lorsque borne 7 au compte-tours) Distribuidor (cuando el cta.-rev. vaya provisto del borne 7)			
<b>TSZ-h</b>	Transistor-Spulen-Zündanlage, Hallgeber (kontaktlos) Transistorized coil ignition system with Hall-effect sensor (breakerless) Allumage par bobine à transistors, émetteur Hall (sans contact) Encendido por bobina transist., emisor Hall (sin contacto)	<b>1</b>	Zündspule Ignition coil Bobine d'allumage Bobina de encendido			
<b>TSZ-i</b>	Transistor-Spulen-Zündanlage, Induktivgeber (kontaktlos) Transistorized coil ignition system with inductive sensor (breakerless) Allumage par bobine à transistors, émetteur inductif (sans contact) Encendido por bobina transist., emisor inductivo (sin contacto)	<b>1</b>	Zündspule Ignition coil Bobine d'allumage Bobina de encendido			
<b>HKZ-k</b>	Hochleistungs-Kondensator-Zündanlage, kontaktgesteuert Capacitive discharge ignition system, breaker-triggered Allumage par condensateur à grande capacité, commande par contact Encendido por condensador de alta potencia, mando por contacto	<b>UK</b>	Zündverteiler Distributor Distributeur Distribuidor			
<b>HKZ-h</b>	Hochleistungs-Kond.-Z., Hallgeber (kontaktlos) Capacitive discharge ignition system, with Hall-effect sensor (breakerless) Allumage par condensateur à grande capacité, émetteur Hall (sans cont.) Encendido por condensador de alta potencia, emisor Hall (sin contacto)		Nur für Sonder-Drehzahlmesser, spez. Kl. an Zündbox For custom tachometers only: spec. terminal at ignition control box Uniquement pour compte-tours spéc., borne spéc. à la boîte d'allumage Solo para cta.-rev. espec. borne especial en la caja de encendido			
<b>HKZ-k</b>	Hochl.-Kond.-Z., Induktivgeber (kontaktlos) Capacitive discharge ignition system, with inductive sensor (breakerless) Allumage par condensateur à grande capacité, émetteur inductif (sans c.) Encendido por condensador de alta pot., emisor inductivo (sin contacto)		Nur für Sonder-Drehzahlmesser, spez. Kl. an Zündbox For custom tachometers only: spec. terminal at ignition control box Uniquement pour compte-tours spéc.: borne spéc. à la boîte d'allumage Solo para cta.-rev. espec.: borne especial en la caja de encendido			
<b>VEZ</b>	Vollelektronische Zündanlage Fully electronic ignition system Allumage entièrement électronique Encendido electrónico		Nur für Sonder-Drehzahlmesser, spez. Klemme TD For custom tachometers only: spec. terminal TD Uniquement pour compte-tours spéciaux: borne spéciale TD Solo para cta.-rev. espec.: borne TD especial			

In Sonderfällen ist bei Vorlage des Fahrzeugschaltplanes der Anschluß bei Ihrem KFZ-Kundendienst oder einer VDO-Zweigstelle zu erfragen.  
In special cases, ask vehicle maker's customer service or your nearest VDO service point to determine proper connection from the vehicle's wiring diagram.  
Dans les cas spéciaux, le branchement pourra être effectué chez votre concessionnaire automobile ou dans une succursale VDO sur présentation de la fiche descriptive de l'installation électrique.  
En casos especiales, para su instalación tienen que consultar con el concesionario de su automóvil o a una las sucursales VDO presentado el cuadro de conexiones de su vehículo.

# EINBAUANLEITUNG

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Transistor-Drehzahlmesser für Fahrzeuge mit 4 Zyl., 4 Takt-Motoren, 12 Volt

Compte-tours électronique pour véhicule 4 cylindres - 4 temps / 12 Volt

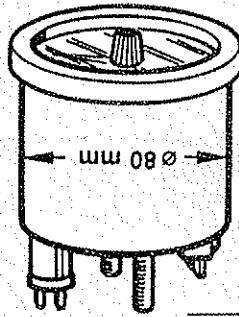
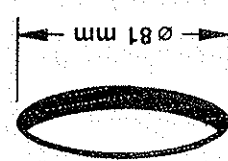
Cuenta-revoluciones electrónico para automóviles de 4 cil. 4L - 12 V.

03/90

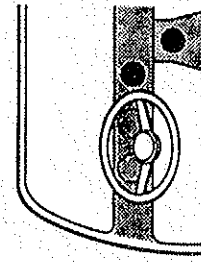
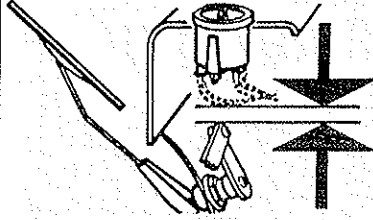
V42-S

5 333 101

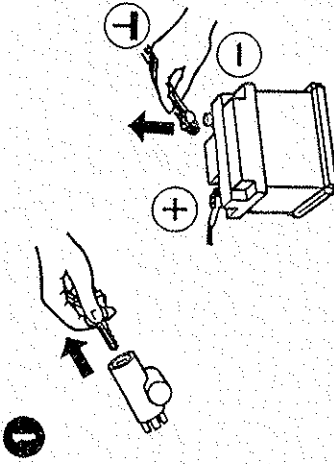
VDO



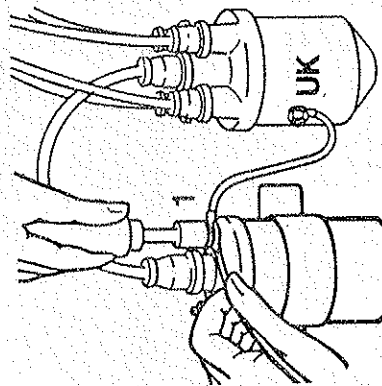
mobilcockpit



oder mit Aufsatzgehäuse  
or with Mounting Cup  
ou avec boîtier  
o con carcasa de base

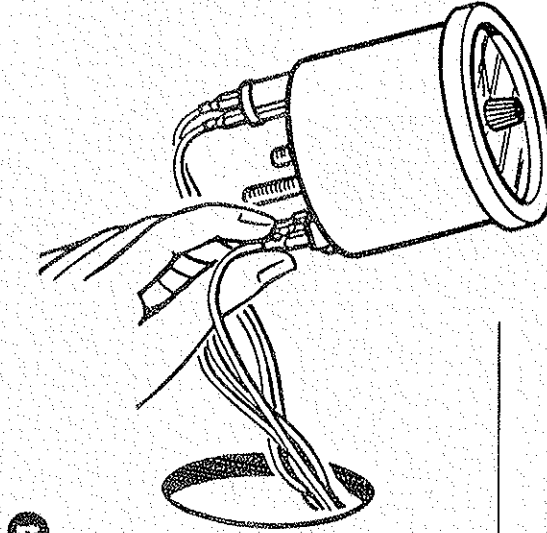


2



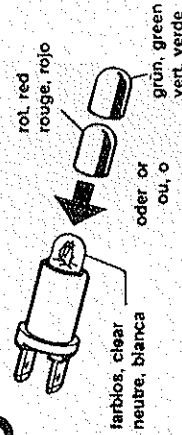
siehe Schaltplan see wiring diagram  
voir schéma de branchement de conexiones

3

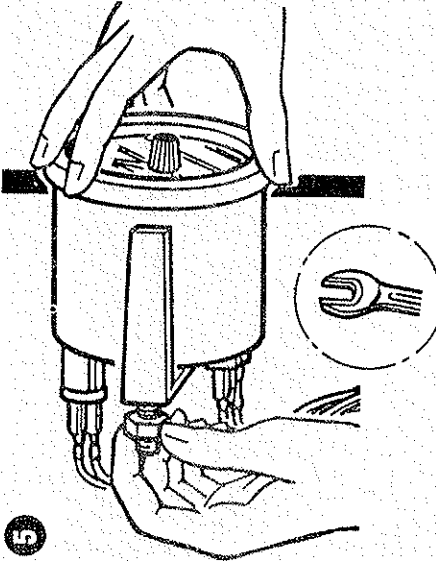


Farbkappe anfeuchten,  
moisten color cap,  
humidifier la capuche  
de couleur, mojar el  
casquete de plástico

3



5



6

